



900 Protokoll STK

Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Datei:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	1 von 2		Revision 1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay	<input type="checkbox"/> Produktionsendprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung vor Inbetriebnahme <input checked="" type="checkbox"/> Wiederholungsprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung nach Instandsetzung																		
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger	Standort: CH 5200 Brugg																		
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät	ID-Nummer:																		
Typ: medisun 2800 Innovation	Seriennummer: 20040366																		
Hersteller: Firma Schulze & Böhm	Typ des Anwendungsteils: BF																		
Schutzklasse: I	Netzverbindung: NPS																		
Zubehör: Keine.																			
Prüfung: gemäß EN 60601.																			
201113 Firma Schulze & Böhm Aender: Dr. med. Scheidegger Typ: Medizinisch Anz. Messungen: 20040366																			
Messeinrichtung: Secutest III (PMN 5)	Zutreffend: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Ja</th> <th style="width: 50%;">Nein</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>	Ja	Nein	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
Ja	Nein																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
Sichtprüfung:	<input checked="" type="checkbox"/>																		
Messungen:	<input checked="" type="checkbox"/>																		
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Messwert</th> <th style="width: 30%;">Nennwert</th> <th style="width: 30%;">Grenzwerte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>----- Ω</td> <td>-----</td> <td>-----</td> </tr> <tr> <td>----- mA</td> <td>-----</td> <td>-----</td> </tr> <tr> <td>----- mA</td> <td>-----</td> <td>-----</td> </tr> <tr> <td>----- MC</td> <td>-----</td> <td>-----</td> </tr> </tbody> </table>	Messwert	Nennwert	Grenzwerte	----- Ω	-----	-----	----- mA	-----	-----	----- mA	-----	-----	----- MC	-----	-----			
Messwert	Nennwert	Grenzwerte																	
----- Ω	-----	-----																	
----- mA	-----	-----																	
----- mA	-----	-----																	
----- MC	-----	-----																	
Funktionsprüfung (geprüfte Parameter): - Lampen und Starter - Lüftermotoren - Leistungsschalter - Überdosierungssperre - Zeitüberwachung - Datensicherung	Einbau bestanden Sichtprüfung bestanden	<input checked="" type="checkbox"/>																	
Zusätzliche Messungen (Messwerte siehe Seite 2):	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
Mängel / Bemerkungen: PC ist außer Betrieb.																			
Gesamtbeurteilung: <input checked="" type="checkbox"/> Sicherheits- oder Funktionsmängel wurden nicht festgestellt. <input type="checkbox"/> Kein direktes Risiko, die entdeckten Mängel können kurzfristig behoben werden. <input type="checkbox"/> Gerät muss bis zur Behebung der Mängel aus dem Verkehr gezogen werden. <input type="checkbox"/> Gerät entspricht nicht den Anforderungen - Modifikationen / Austausch von Komponenten / Außerbetriebnahme wird empfohlen.																			
Die nächste Wiederholungsprüfung ist notwendig in: 12 Monaten.																			

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013

900 Protokoll MTK

Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Datei:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	2 von 2		Revision 1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl	Spektrum: <input type="checkbox"/> UVA <input checked="" type="checkbox"/> UVB311 <input type="checkbox"/> Sichtbares Licht
Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay	<input type="checkbox"/> UVB <input type="checkbox"/> UVA1
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger	Standort: CH 5200 Brugg
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät	ID-Nummer:
Typ: medisun 2800 Innovation	Seriennummer: 20040366

Messung der Intensität:

Ext. Messung	Abstand: 15 cm	Messgerät: UVM-7	PMNr.: 3		
Feld	I(UVB311)	Sollwerte	La. Std.	Sollwerte	La. Std.
1	6,50	min: 2,0 max: 10,0	173		
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²

Bemerkungen:

Keine.

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013



900 Protokoll STK

Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Datei:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	1 von 2		Revision 1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl	<input type="checkbox"/> Produktionsendprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung vor Inbetriebnahme <input checked="" type="checkbox"/> Wiederholungsprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung nach Instandsetzung																																																																																														
Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay	Standort: CH 5200 Brugg																																																																																														
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger	ID-Nummer:																																																																																														
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät	Seriennummer: 0584																																																																																														
Typ: medisun HF-216	Typ des Anwendungsteils: BF																																																																																														
Hersteller: Firma Schulze & Böhm	Netzverbindung: DPS																																																																																														
Schutzklasse: I	Zubehör: Keine.																																																																																														
Prüfung: gemäß EN 60601.	20.11.13 16:27 Endprüfung																																																																																														
Messeinrichtung: Secutest III (PMN 5)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;"></th> <th style="width: 25%;">Ja</th> <th style="width: 25%;">Nein</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> Sichtprüfung: Kunde: Dr. Scheidegger Brugg Gerät: UV-Bestrahlungsgerät Hersteller: Schulze und Böhm Typ: HF-216 Identnummer: 0584 </td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> Messungen: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 20%;">Gemessener Wert:</th> <th style="width: 20%;">Prüfling</th> <th style="width: 20%;">an Prüfdose SK I / B</th> <th style="width: 10%;"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Schutzleiterwiderstand</td> <td>----- Ω</td> <td>RSL</td> <td>0,067Ω</td> <td><0,200Ω</td> </tr> <tr> <td>Geräteableitstrom</td> <td>----- mA</td> <td>PISO</td> <td>>310,0μA</td> <td>>2,000μA</td> </tr> <tr> <td>Ableitstrom vom Anwendungsteil</td> <td>----- mA</td> <td>UISO</td> <td>0526V</td> <td>0500V</td> </tr> <tr> <td>Isolationswiderstand</td> <td>----- MΩ</td> <td>ΔI</td> <td>0,366mA</td> <td><05,50mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>ULN</td> <td>223,6V</td> <td>230,0V</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNC</td> <td>0,316mA</td> <td><05,00mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNF</td> <td>0,057mA</td> <td><10,00mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNC</td> <td>000,1μA</td> <td><0,100mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IGLNF</td> <td>257,0μA</td> <td><0,500mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Patienten-Ableitstrom</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IAC.SF</td> <td>001,3μA</td> <td><0,500mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IDC.SF</td> <td>000,1μA</td> <td><050,0μA</td> </tr> </tbody> </table> </td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> Funktionsprüfung (geprüfte Parameter): - Steuerelektronik - Leistungsschalter - Jouletimer </td> <td> EN 60601 bestanden Funktionstest bestanden Sichtprüfung bestanden </td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> Zusätzliche Messungen (Messwerte siehe Seite 2) </td> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> Mängel / Bemerkungen: Keine. </td> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="4"> Gesamtbeurteilung: <input checked="" type="checkbox"/> Sicherheits- oder Funktionsmängel wurden nicht festgestellt. <input type="checkbox"/> Kein direktes Risiko, die entdeckten Mängel können kurzfristig behoben werden. <input type="checkbox"/> Gerät muss bis zur Behebung der Mängel aus dem Verkehr gezogen werden. <input type="checkbox"/> Gerät entspricht nicht den Anforderungen - Modifikationen / Austausch von Komponenten / Außerbetriebnahme wird empfohlen. </td> </tr> <tr> <td colspan="4"> Die nächste Wiederholungsprüfung ist notwendig in: 12 Monaten. </td> </tr> </tbody></table>		Ja	Nein	Sichtprüfung: Kunde: Dr. Scheidegger Brugg Gerät: UV-Bestrahlungsgerät Hersteller: Schulze und Böhm Typ: HF-216 Identnummer: 0584	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Messungen: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 20%;">Gemessener Wert:</th> <th style="width: 20%;">Prüfling</th> <th style="width: 20%;">an Prüfdose SK I / B</th> <th style="width: 10%;"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Schutzleiterwiderstand</td> <td>----- Ω</td> <td>RSL</td> <td>0,067Ω</td> <td><0,200Ω</td> </tr> <tr> <td>Geräteableitstrom</td> <td>----- mA</td> <td>PISO</td> <td>>310,0μA</td> <td>>2,000μA</td> </tr> <tr> <td>Ableitstrom vom Anwendungsteil</td> <td>----- mA</td> <td>UISO</td> <td>0526V</td> <td>0500V</td> </tr> <tr> <td>Isolationswiderstand</td> <td>----- MΩ</td> <td>ΔI</td> <td>0,366mA</td> <td><05,50mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>ULN</td> <td>223,6V</td> <td>230,0V</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNC</td> <td>0,316mA</td> <td><05,00mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNF</td> <td>0,057mA</td> <td><10,00mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNC</td> <td>000,1μA</td> <td><0,100mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IGLNF</td> <td>257,0μA</td> <td><0,500mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Patienten-Ableitstrom</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IAC.SF</td> <td>001,3μA</td> <td><0,500mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IDC.SF</td> <td>000,1μA</td> <td><050,0μA</td> </tr> </tbody> </table>		Gemessener Wert:	Prüfling	an Prüfdose SK I / B		Schutzleiterwiderstand	----- Ω	RSL	0,067Ω	<0,200Ω	Geräteableitstrom	----- mA	PISO	>310,0μA	>2,000μA	Ableitstrom vom Anwendungsteil	----- mA	UISO	0526V	0500V	Isolationswiderstand	----- MΩ	ΔI	0,366mA	<05,50mA			ULN	223,6V	230,0V			IERLNC	0,316mA	<05,00mA			IERLNF	0,057mA	<10,00mA			IERLNC	000,1μA	<0,100mA			IGLNF	257,0μA	<0,500mA			Patienten-Ableitstrom					IAC.SF	001,3μA	<0,500mA			IDC.SF	000,1μA	<050,0μA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Funktionsprüfung (geprüfte Parameter): - Steuerelektronik - Leistungsschalter - Jouletimer	EN 60601 bestanden Funktionstest bestanden Sichtprüfung bestanden	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Zusätzliche Messungen (Messwerte siehe Seite 2)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Mängel / Bemerkungen: Keine.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Gesamtbeurteilung: <input checked="" type="checkbox"/> Sicherheits- oder Funktionsmängel wurden nicht festgestellt. <input type="checkbox"/> Kein direktes Risiko, die entdeckten Mängel können kurzfristig behoben werden. <input type="checkbox"/> Gerät muss bis zur Behebung der Mängel aus dem Verkehr gezogen werden. <input type="checkbox"/> Gerät entspricht nicht den Anforderungen - Modifikationen / Austausch von Komponenten / Außerbetriebnahme wird empfohlen.				Die nächste Wiederholungsprüfung ist notwendig in: 12 Monaten.			
	Ja	Nein																																																																																													
Sichtprüfung: Kunde: Dr. Scheidegger Brugg Gerät: UV-Bestrahlungsgerät Hersteller: Schulze und Böhm Typ: HF-216 Identnummer: 0584	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																													
Messungen: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 20%;">Gemessener Wert:</th> <th style="width: 20%;">Prüfling</th> <th style="width: 20%;">an Prüfdose SK I / B</th> <th style="width: 10%;"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Schutzleiterwiderstand</td> <td>----- Ω</td> <td>RSL</td> <td>0,067Ω</td> <td><0,200Ω</td> </tr> <tr> <td>Geräteableitstrom</td> <td>----- mA</td> <td>PISO</td> <td>>310,0μA</td> <td>>2,000μA</td> </tr> <tr> <td>Ableitstrom vom Anwendungsteil</td> <td>----- mA</td> <td>UISO</td> <td>0526V</td> <td>0500V</td> </tr> <tr> <td>Isolationswiderstand</td> <td>----- MΩ</td> <td>ΔI</td> <td>0,366mA</td> <td><05,50mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>ULN</td> <td>223,6V</td> <td>230,0V</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNC</td> <td>0,316mA</td> <td><05,00mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNF</td> <td>0,057mA</td> <td><10,00mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IERLNC</td> <td>000,1μA</td> <td><0,100mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IGLNF</td> <td>257,0μA</td> <td><0,500mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Patienten-Ableitstrom</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IAC.SF</td> <td>001,3μA</td> <td><0,500mA</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>IDC.SF</td> <td>000,1μA</td> <td><050,0μA</td> </tr> </tbody> </table>		Gemessener Wert:	Prüfling	an Prüfdose SK I / B		Schutzleiterwiderstand	----- Ω	RSL	0,067Ω	<0,200Ω	Geräteableitstrom	----- mA	PISO	>310,0μA	>2,000μA	Ableitstrom vom Anwendungsteil	----- mA	UISO	0526V	0500V	Isolationswiderstand	----- MΩ	ΔI	0,366mA	<05,50mA			ULN	223,6V	230,0V			IERLNC	0,316mA	<05,00mA			IERLNF	0,057mA	<10,00mA			IERLNC	000,1μA	<0,100mA			IGLNF	257,0μA	<0,500mA			Patienten-Ableitstrom					IAC.SF	001,3μA	<0,500mA			IDC.SF	000,1μA	<050,0μA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																												
	Gemessener Wert:	Prüfling	an Prüfdose SK I / B																																																																																												
Schutzleiterwiderstand	----- Ω	RSL	0,067Ω	<0,200Ω																																																																																											
Geräteableitstrom	----- mA	PISO	>310,0μA	>2,000μA																																																																																											
Ableitstrom vom Anwendungsteil	----- mA	UISO	0526V	0500V																																																																																											
Isolationswiderstand	----- MΩ	ΔI	0,366mA	<05,50mA																																																																																											
		ULN	223,6V	230,0V																																																																																											
		IERLNC	0,316mA	<05,00mA																																																																																											
		IERLNF	0,057mA	<10,00mA																																																																																											
		IERLNC	000,1μA	<0,100mA																																																																																											
		IGLNF	257,0μA	<0,500mA																																																																																											
		Patienten-Ableitstrom																																																																																													
		IAC.SF	001,3μA	<0,500mA																																																																																											
		IDC.SF	000,1μA	<050,0μA																																																																																											
Funktionsprüfung (geprüfte Parameter): - Steuerelektronik - Leistungsschalter - Jouletimer	EN 60601 bestanden Funktionstest bestanden Sichtprüfung bestanden	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																												
Zusätzliche Messungen (Messwerte siehe Seite 2)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																												
Mängel / Bemerkungen: Keine.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																												
Gesamtbeurteilung: <input checked="" type="checkbox"/> Sicherheits- oder Funktionsmängel wurden nicht festgestellt. <input type="checkbox"/> Kein direktes Risiko, die entdeckten Mängel können kurzfristig behoben werden. <input type="checkbox"/> Gerät muss bis zur Behebung der Mängel aus dem Verkehr gezogen werden. <input type="checkbox"/> Gerät entspricht nicht den Anforderungen - Modifikationen / Austausch von Komponenten / Außerbetriebnahme wird empfohlen.																																																																																															
Die nächste Wiederholungsprüfung ist notwendig in: 12 Monaten.																																																																																															

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013

900 Protokoll STK

Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Datei:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	1 von 2		Revision 1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl		<input type="checkbox"/> Produktionsendprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung vor Inbetriebnahme <input checked="" type="checkbox"/> Wiederholungsprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung nach Instandsetzung	
Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay		Standort: CH 5200 Brugg	
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger		ID-Nummer:	
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät		Seriennummer: 20040180	
Typ: medisun HF-216		Typ des Anwendungsteils: BF	
Hersteller: Firma Schulze & Böhm		Netzverbindung: DPS	
Schutzklasse: I		Zubehör: Keine.	
Prüfung: gemäß EN 60601.		Zutreffend:	
Messeinrichtung: Secutest III (PMN 5)		Ja	Nein
Sichtprüfung:		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Messungen:	Gemessener Wert:		
Schutzleiterwiderstand	----- Ω	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geräteableitstrom	----- mA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ableitstrom vom Anwendungsteil	----- mA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Isolationswiderstand	----- MΩ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funktionsprüfung (geprüfte Parameter):		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Steuerelektronik - Leistungsschalter - Jouletimer		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zusätzliche Messungen (Messwerte siehe Seite 2)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mängel / Bemerkungen: Keine.			
Gesamtbeurteilung:			
<input checked="" type="checkbox"/> Sicherheits- oder Funktionsmängel wurden nicht festgestellt. <input type="checkbox"/> Kein direktes Risiko, die entdeckten Mängel können kurzfristig behoben werden. <input type="checkbox"/> Gerät muss bis zur Behebung der Mängel aus dem Verkehr gezogen werden. <input type="checkbox"/> Gerät entspricht nicht den Anforderungen - Modifikationen / Austausch von Komponenten / Außerbetriebnahme wird empfohlen.			
Die nächste Wiederholungsprüfung ist notwendig in: 12 Monaten.			

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013





900 Protokoll MTK
 Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
 gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Datei:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	2 von 2	Revision	1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl	Spektrum: <input type="checkbox"/> UVA <input checked="" type="checkbox"/> UVB311 <input type="checkbox"/> Sichtbares Licht
Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay	<input type="checkbox"/> UVB <input type="checkbox"/> UVA1
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger	Standort: CH 5200 Brugg
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät	ID-Nummer:
Typ: medisun HF-216	Seriennummer: 20040180

Messung der Intensität:

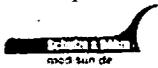
Ext. Messung		Abstand: 0 cm		Messgerät: UVM-7		PMNr.: 3	
Feld	I(UVB311)	Sollwerte		La. Std.	Sollwerte		La. Std.
1	8,00	mW/cm ²	min: 5,0 max: 20,0	mW/cm ²	84	mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
		mW/cm ²		mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²

Bemerkungen:

Keine.

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013



900 Protokoll STK
 Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
 gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Datei:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	1 von 2	Revision:	1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl		<input type="checkbox"/> Produktionsendprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung vor Inbetriebnahme <input checked="" type="checkbox"/> Wiederholungsprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung nach Instandsetzung	
Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay			
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger		Standort: CH 5200 Brugg	
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät		ID-Nummer:	
Typ: medisun 700		Seriennummer: 20050420	
Hersteller: Firma Schulze & Böhm		Typ des Anwendungsteils: BF	
Schutzklasse: I		Netzverbindung: DPS	
Zubehör: Keine.			
Prüfung: gemäß EN 60601.		Zutreffend:	
Messeinrichtung: Secutest III (PMN 5)		Ja	Nein
Sichtprüfung: Firma Schulze und Böhm		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Messungen:	Gemessener Wert:		
Schutzleiterwiderstand	----- Ω	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geräteableitstrom	----- mA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ableitstrom vom Anwendungsteil	----- mA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Isolationswiderstand	----- MΩ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funktionsprüfung (geprüfte Parameter):		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Steuerelektronik			
- Leistungsschalter			
- Lampen und Starter			
Zusätzliche Messungen (Messwerte siehe Seite 2):		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mängel / Bemerkungen: Keine.			
Gesamtbeurteilung:			
<input checked="" type="checkbox"/> Sicherheits- oder Funktionsmängel wurden nicht festgestellt. <input type="checkbox"/> Kein direktes Risiko, die entdeckten Mängel können kurzfristig behoben werden. <input type="checkbox"/> Gerät muss bis zur Behebung der Mängel aus dem Verkehr gezogen werden. <input type="checkbox"/> Gerät entspricht nicht den Anforderungen - Modifikationen / Austausch von Komponenten / Außerbetriebnahme wird empfohlen.			
Die nächste Wiederholungsprüfung ist notwendig in: 12 Monaten.			

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013



900 Protokoll STK

Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Dat:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	1 von 2		Revision 1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl		<input type="checkbox"/> Produktionsendprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung vor Inbetriebnahme <input checked="" type="checkbox"/> Wiederholungsprüfung <input type="checkbox"/> Prüfung nach Instandsetzung	
Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay		Standort: CH 5200 Brugg	
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger		ID-Nummer:	
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät		Seriennummer: 0769	
Typ: HF-1000		Typ des Anwendungsteils: BF	
Hersteller: Firma Schulze & Böhm		Netzverbindung: DPS	
Schutzklasse: I		Zubehör: Keine.	
Prüfung: gemäß EN 60601.		Zutreffend:	
Messeinrichtung: Secutest III (PMN 5)		<input checked="" type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
Sichtprüfung:		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Messungen:	Gemessener W		
Schutzleiterwiderstand	-----	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geräteableitstrom	-----	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ableitstrom vom Anwendungsteil	-----	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Isolationswiderstand	-----	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funktionsprüfung (geprüfte Parameter): - Leistungsschalter - Steuerelektronik - Lüftermotoren		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zusätzliche Messungen (Messwerte siehe Seite 2):		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mängel / Bemerkungen: Keine.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gesamtbeurteilung:			
<input checked="" type="checkbox"/> Sicherheits- oder Funktionsmängel wurden nicht festgestellt. <input type="checkbox"/> Kein direktes Risiko, die entdeckten Mängel können kurzfristig behoben werden. <input type="checkbox"/> Gerät muss bis zur Behebung der Mängel aus dem Verkehr gezogen werden. <input type="checkbox"/> Gerät entspricht nicht den Anforderungen - Modifikationen / Austausch von Komponenten / Außerbetriebnahme wird empfohlen.			
Die nächste Wiederholungsprüfung ist notwendig in: 12 Monaten.			

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013

900 Protokoll MTK

Endprüfung / Inbetriebnahme / Wartung
gemäß EN 62353:2008

Erstellt:	M. Papir	Datum:	01.10.13
Geprüft und freigegeben:	A. Schulze	Datum:	01.10.13
Datei:	900-Prüfprotokoll-STK-2013-rev1		
Seite:	2 von 2	Revision	1

Prüforganisation (Auftragnehmer): Schulze & Böhm GmbH, Hermülheimer Str. 10 D-50321 Brühl	Spektrum: <input type="checkbox"/> UVA <input type="checkbox"/> UVB311 <input type="checkbox"/> Sichtbares Licht <input type="checkbox"/> UVB <input checked="" type="checkbox"/> UVA1
Prüfer: Dipl.-Ing. Y. Jouay	Standort: CH 5200 Brugg
Verantwortliche Organisation (Auftraggeber): Dr. med. Scheidegger	ID-Nummer:
Gerät: UV-Bestrahlungsgerät	Seriennummer: 0769
Typ: HF-1000	

Messung der Intensität:

Ext. Messung	Abstand: 0 cm	Messgerät: MSS-Spektrometer	PMNr.: 1		
Feld	I(UVA1)	Sollwerte	La. Std.	Sollwerte	La. Std.
1	80,00	min: 40,0 max: 100,0	37		
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²
	mW/cm ²	mW/cm ²		mW/cm ²	mW/cm ²

Bemerkungen:

Keine.

Bewertung durch: Dipl.-Ing. Y. Jouay

Datum / Unterschrift: 20.11.2013